

## OSTRZEŻENIA



### Niebezpieczeństwo!

- Urządzenie nie może być stawiane bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
- Nie używać urządzenia w pobliżu prysznica, wanny, umywalki, basenu, itp.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego, należy zwrócić się o jego wymianę do producenta, do jego Serwisu Technicznego, lub do wykwalifikowanego technika, aby zapobiec jakiegokolwiek ryzyku.



### Uwaga!

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, ale tylko, gdy są nadzorowane i zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku, które niesie ze sobą jego użytkowanie. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja ze strony użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że pod opieką osób dorosłych.

- Trzymać urządzenie i kabel zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku między 3 a 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać grzejnik, pod warunkiem, że znajduje się on lub jest zainstalowany w stałej pozycji, a dzieci znajdują się pod nadzorem

i zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku, które niesie ze sobą jego użytkowanie. Dzieci w wieku między 3 a 8 lat mogą nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenia lub wykonywać jego konserwacji. **UWAGA: Niektóre części urządzenia nagrzewają się i mogą powodować oparzenia. Należy zachować szczególną uwagę w obecności dzieci i osób słabych.**

- **WAŻNE:** Aby uniknąć ryzyka związanego z przypadkową aktywacją zabezpieczenia, urządzenie nie może być zasilane przy pomocy urządzenia włączania/wyłączania zewnętrznego, na przykład regulatora czasowego, ani nie może być podłączone do obwodu, który jest włączany i wyłączany przez dostawcę energii.



### Ryzyko oparzenia!!

- **WAŻNE:** Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywać w żadnym wypadku urządzenia podczas jego funkcjonowania, ponieważ spowodowałoby to niebezpieczne zwiększenie temperatury.



### Uwaga:

- Używać urządzenia tylko i wyłącznie w pozycji pionowej.
- Odradza się używania przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne, należy uważnie przestrzegać instrukcji załączonych do przedłużacza, zwracając uwagę, aby nie przekroczyć limitu mocy, podanego na przedłużaczu.
- W odległości 50 cm od urządzenia nie mogą się

znajdować meble lub inne przedmioty.

- Nie używać urządzenia w pomieszczeniu o powierzchni mniejszej niż 4m<sup>2</sup>.
- Przed schowaniem urządzenia, sprawdzić czy jest ono całkowicie wyłączone i czy wtyczka została wyciągnięta z gniazdka.  
Nie przechowywać w zapylonym otoczeniu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia do suszenia prania. Nie zasłaniać krtek wlotu i wylotu powietrza (ryzyko przegrzania).
- Nie stawiać działającego urządzenia w pobliżu ścian, mebli, zasłon, itp.

## Funkcje bezpieczeństwa

- **Zabezpieczenie:** urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie, które przerywa funkcjonowanie termowentylatora w przypadku przegrzania (np. zatkanie krtek wlotu i wylotu powietrza, silnik nie obraca się lub obraca się wolno). Aby przywrócić funkcjonowanie, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, odczekać kilka minut, usunąć przyczynę przegrzania, a następnie ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie funkcjonuje, należy skontaktować się z najbliższym Serwisem Technicznym firmy De'Longhi.
- **Urządzenie zabezpieczające w przypadku przewrócenia:** urządzenie zabezpieczające w przypadku przewrócenia przerywa funkcjonowanie w przypadku przewrócenia urządzenia lub w przypadku ustawienia go w nieprawidłowej pozycji, zagrażającej bezpieczeństwu.

Po przywróceniu pozycji pionowej, urządzenie uruchamia się automatycznie.

## Utylizacja urządzenia



Zgodnie z dyrektywą Europejską 2002/96/WE, urządzenie nie może być składowane z odpadami domowymi, lecz oddane do oficjalnego ośrodka segregacji odpadów.

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu firmy De'Longhi.

Prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. W ten sposób unikniecie niebezpieczeństwa lub uszkodzenia urządzenia.

## Symbole używane w niniejszej instrukcji

Ważne ostrzeżenia sygnalizowane są przez symbole podane poniżej. Ważne jest przestrzeganie ostrzeżeń. W przypadku braku przestrzegania ostrzeżeń, może dojść do porażenia prądem, ciężkich obrażeń, oparzeń lub uszkodzeń urządzenia.



### Niebezpieczeństwo!

Nieprzestrzeganie może być przyczyną wypadków na skutek porażenia prądem, z zagrożeniem życia.



### Uwaga!

Nieprzestrzeganie może być przyczyną wypadków lub uszkodzeń urządzenia.



### Ryzyko oparzenia!!

W przypadku nieprzestrzegania, niebezpieczeństwo oparzeń.



### Uwaga:

Ten symbol podkreśla ważne porady i informacje dla użytkownika.

## OPIS

(str. 3)

- A** Timer
- B** Termostat
- C** Przełącznik funkcji
- D** Lampka kontrolna
- E** Włącznik nożny (tylko w niektórych modelach)
- F** Regulowana podstawa (tylko w niektórych modelach)

## UŻYTKOWANIE

### Podłączenie elektryczne

- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego należy dokładnie sprawdzić czy napięcie sieciowe odpowiada wartości w V podanej na urządzeniu oraz czy gniazdko zasilające i linia zasilająca są odpowiednie dla urządzenia.
- NINIEJSZE URZĄDZENIE SPEŁNIA WYMAGI DYREKTYWY 2004/108/WE W SPRAWIE KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ.

### Instalacja

Urządzenie może być wykorzystywane w wersji przenośnej lub jeżeli wyposażone jest we wspornik, po przymocowaniu do ściany. Modele z podstawą obrotową nie mogą być instalowane na ścianie.

W przypadku montowania na ścianie należy postąpić w następujący sposób:

- Jeżeli urządzenie jest montowane w pomieszczeniu z wanną lub prysznicem, bezwzględnie należy przestrzegać „bezpiecznych odległości”, jak pokazano na rys. 1 i w każdym przypadku instalować termowentylator daleko od kranów, umywalk, natrysków, itp.
- Zainstalować wspornik do montowania na ścianie przestrzegając rozmiarów minimalnych podanych na rys. 2.
- Kolejno włożyć urządzenie do części górnej wspornika, a następnie delikatnie przekręcić termowentylator aż do przyczenia go do niższego haka wspornika (rys. 3).

**i Uwaga:** jeżeli urządzenie nie jest instalowane na ścianie, nie należy przyzepiać wspornika do urządzenia.

## Działanie i wykorzystanie

### MODELE Z PRZEŁĄCZNIKIEM FUNKCJI I TERMOSTATEM

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilającego należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Zapali się lampka kontrolna. Jeśli wasze urządzenie wyposażone jest w timer, należy zapoznać się z paragrafem „Modele z timerem 24 godzinny”. Jeśli jednak chce się włączyć urządzenie bez programowania, należy przesunąć wszystkie nacięcia timera na zewnątrz.
2. Przekręcić pokrętkę termostatu do maksymalnej pozycji.
3. **Zastosowanie letnie (tylko wentylacja):** przekręcić przełącznik funkcji na pozycję **☼**.
4. **Działanie z minimalną mocą:** przekręcić przełącznik funkcji do pozycji **1** (w modelach wyposażonych w dwie prędkości wentylacji, prędkość wentylatora jest minimalna).
5. **Działanie ze średnią mocą:** przekręcić przełącznik funkcji do pozycji **2** (w modelach wyposażonych w dwie prędkości wentylacji, prędkość wentylacji jest maksymalna).
6. **Działanie z pełną mocą:** przekręcić przełącznik funkcji do pozycji **3** (prędkość wentylacji jest maksymalna).
7. **Wyłączanie:** przesunąć przełącznik funkcji do pozycji **0**.

**i Uwaga:** w modelach wyposażonych tylko w dwa poziomy mocy, pozycja 2 odpowiada pełnej mocy.

## Ustawianie termostatu

Ustawić termostat w maksymalnym położeniu i kiedy pomieszczenie osiągnie żądaną temperaturę, powoli przekręcić pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż pojawi się odgłos kliknięcia (wentylator wyłączy się). W ten sposób ustawiona temperatura będzie automatycznie regulowana i utrzymywana przez termostat.

## Funkcja zapobiegająca zamarzaniu

Po ustawieniu przełącznika funkcji w pozycji 3 i pokrętki termostatu w pozycji **✱**, urządzenie będzie utrzymywać temperaturę pomieszczenia na poziomie 5°C zapobiegając zamarzaniu przy minimalnym zużyciu energii elektrycznej.

## Modele z samym termostatem

Urządzenie włącza się poprzez przekręcenie pokrętki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji maksymalnej; aby całkowicie wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka wtyczkowego.

## MODELE WYPOSAŻONE W TIMER 24 GODZ

Po ustawieniu termostatu i przełącznika funkcji w żądanej pozycji, aby zaprogramować ogrzewanie, należy postępować następująco:

- przekręcić timer w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak, aby strzałka na timerze **▲** znalazła się w pozycji aktualnej godziny.
- Ustawić okresy czasu, w których urządzenie ma działać, poprzez przesunięcie nacięć timera na zewnątrz. Każde nacięcie odpowiada 30 minutom.

### TIMER DZIAŁA W NASTĘPUJĄCYCH OKRESACH:

OD 10 DO 12: ON

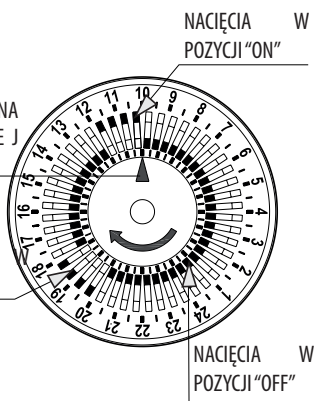
OD 12 DO 18: OFF

OD 18 DO 20: ON

OD 20 DO 10: OFF

STRZAŁKA NA  
AKTUALNEJ  
GODZINIE 10:00

NACIĘCIA  
POZYCJI “ON”



Tak nastawione urządzenie będzie codziennie automatycznie działać w zaprogramowanych godzinach.



**Uwaga:** Aby włączyć urządzenie bez programowania, należy wcisnąć na zewnątrz wszystkie nacięcia programatora.

### MODELE Z REGULOWANĄ PODSTAWĄ (GŁÓWNY WŁĄCZNIK NOŻNY)

Niektóre modele są wyposażone w regulowaną podstawę i główny włącznik nożny. Urządzenie może zostać ustawione ręcznie na prawo lub lewo pod kątem odchylenia około 30° w celu skierowania strefy przepływu powietrza w wybranym kierunku. Po ustawieniu pokrętki termostatu i przełącznika funkcji (ewentualnie również timera), jak opisano wcześniej, aby włączyć urządzenie należy nacisnąć pedał umieszczony na podstawie. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy ponownie nacisnąć pedał.

**Ważne:** urządzenie uruchamia się tylko poprzez naciśnięcie pedału.

### MODELE Z RUCHOMĄ PODSTAWĄ OBROTOWĄ

Niektóre modele wyposażone są w ruchomą podstawę obrotową. Aby zwiększyć strefę przepływu powietrza, należy wcisnąć włącznik nożny. W ten sposób włączone urządzenie będzie się przechylać w lewo i w prawo. Aby zatrzymać przechylanie w żądanej pozycji, wystarczy ponownie nacisnąć pedał włącznika. Modele z podstawą obrotową są wyposażone w specjalne urządzenie zabezpieczające, które powoduje wyłączenie termowentylatora w razie jego przewrócenia. W celu ponownego włączenia wystarczy ustawić termowentylator w pozycji pionowej.

### KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka wtyczkowego.
- Należy regularnie czyścić kratki wlotowe i wylotowe powietrza.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy nigdy stosować proszków ani rozpuszczalników.

### CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie zasilania                      Zobacz tabliczkę znamionową

Pobierana moc                                      „

Waga netto:

Mod.: HVF3031-HVF3030M-HVF3030MD 1,5 Kg

Mod.: HVF3051T 1,61 kg

Mod.: HVF3552TB 1,93 kg